

II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

KOMISIJA

EUROPOS BENDRIJŲ DARBUOTOJŲ MIGRANTŲ SOCIALINĖS APSAUGOS ADMINISTRACINĖ
KOMISIJA

SPRENDIMAS Nr. 201

2004 m. gruodžio 15 d.

dėl formų, reikalingų taikant Tarybos reglamentus (EEB) Nr. 1408/71 ir (EEB) Nr. 574/72, pavyzdžių
(E 400 serijos)

(Tekstas svarbus EEE bei ES ir Šveicarijos susitarimui)

(2005/376/EB)

EUROPOS KOMISIJOS DARBUOTOJŲ MIGRANTŲ SOCIALINĖS
APSAUGOS ADMINISTRACINĖ KOMISIJA,

atsižvelgdama į 1994 m. liepos 6 d. Sprendimą Nr. 155 dėl
Tarybos reglamentų (EEB) Nr. 1408/71 ir (EEB) Nr. 574/72 tai-
kymui reikalingų formų pavyzdžių (E 401 – E 411 ⁽⁴⁾),

atsižvelgdama į 1971 m. birželio 14 d. Tarybos reglamento
(EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo
pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirban-
tiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje ⁽¹⁾,
81 straipsnio a punktą, pagal kurį ji privalo nagrinėti visus
administravimo klausimus, kylančius iš Reglamento (EEB)
Nr. 1408/71 ir paskesnių reglamentų,

atsižvelgdama į 1995 m. liepos 1 d. Sprendimą Nr. 157 dėl
Tarybos reglamentų (EEB) Nr. 1408/71 ir (EEB) Nr. 574/72 tai-
kymui reikalingų formų pavyzdžių (E 401 – E 411) ⁽⁵⁾,

kadangi:

atsižvelgdama į 1972 m. kovo 21 d. Tarybos reglamento (EEB)
Nr. 574/72 ⁽²⁾, nustatančio Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 tai-
kymo sąlygas, 2 straipsnio 1 dalį, pagal kurią ji privalo parengti
Reglamentų (EEB) 1408/71 ir (EEB) 574/72 taikymui būtinų
dokumentų pavyzdžius,

(1) 2004 m. gegužės 1 d. Europos Sąjungos plėtra reikalauja
E 400 serijos formų papildymo.

(2) 1992 m. gegužės 2 d. Europos ekonominės erdvės susita-
rimo (EEE susitarimo), papildyto 1993 m. kovo 17 d.
protokolu, VI priedu Europos ekonominėje erdvėje yra
įgyvendinami reglamentai (EEB) Nr. 1408/71 ir (EEB) Nr.
574/72.

atsižvelgdama į 1990 m. spalio 10 d. Sprendimą Nr. 146 dėl
Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1408/71 ⁽³⁾ 94 straipsnio 9 dalies
taikymo interpretavimą,

(3) Europos bendrija su savo narėmis ir Šveicarijos Konfede-
racija sudarė laisvo asmenų judėjimo susitarimą (Šveicari-
jos susitarimą), kuris 2002 m. birželio 1 d. Šio susitarimo
II priedas nurodo reglamentų (EEB) Nr. 1408/71 ir (EEB)
Nr. 574/72 taikymą.

⁽¹⁾ OL L 149, 1971 7 5, p. 2.

⁽²⁾ OL L 74, 1972 3 5, p. 27. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais,
padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 77/2005 (OL L 16, 2005
1 20, p. 3).

⁽³⁾ OL L 235, 1991 8 23, p. 9. Sprendimas su paskutiniaisiais pakeitimais,
padarytais Sprendimu Nr. 167 (OL L 195, 1998 7 11, p. 35).

⁽⁴⁾ OL L 209, 1995 9 5, p. 1.

⁽⁵⁾ Neskelbtas sprendimas, išplečiantis Sprendimo Nr. 155 taikymą
Austrijai, Suomijai ir Švedijai.

- (4) Dėl praktinių sumetimų, formos, naudojamos Europos Sąjungoje bei pagal EEE ir Šveicarijos susitarimus, turi būti identiškos,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1. Sprendime Nr. 155 pateikiami formų E 401, E 402, E 403, E 404, E 405, E 406, E 407 ir E 411 pavyzdžiai yra keičiami šio sprendimo priede pateikiamais pavyzdžiais.
2. Sprendime Nr. 146 pateikiama forma E 413 F yra panaikinama.
3. Sprendimas Nr. 157 nebetenka galios.
4. Kompetentingos valstybių narių valdžios institucijos turi pateikti šiuos formų pavyzdžius suinteresuotiems asmenims. Šios formos turi būti parengtos visomis oficialiomis Bendrijos kalbomis ir sudarytos taip, kad jų variantai įvairiomis kalbomis visiškai derėtų tarpusavyje, ir tokiu būdu būtų galima kiekvienam adresatui gauti šias formas savąja kalba.
5. Šis sprendimas turi būti taikomas nuo kito mėnesio po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* pirmos dienos.

Administracinės
komisijos pirmininkas

C. J. VAN DEN BERG

PAŽYMA DĖL ŠEIMOS SUDĖTIES SIEKIANČIŲ SKIRTI IŠMOKAS ŠEIMAI

Regl. 1408/71: 73 str.; 74 str.; 77 str.; 78 str.
Regl. 574/72: 86.2 str.; 88 str.; 90 str.; 91 str.; 92 str.

A. Paraiška pažymai gauti

1.	☐ Pagal darbo sutartį dirbantis asmuo ☐ Savarankiškai dirbantis asmuo	☐ Išlaikantis našlaitį ☐ Našlaitis	☐ Pensininkas (pagal darbo sutartį dirbančių schema) (⁴) ☐ Pensininkas (savarankiškai dirbančių schema) (⁴)
----	--	---	--

1.1. Pavardė (^{1a})

1.2. Vardai Anksčiau turėtos pavardės (^{1a}) Gimimo vieta (²)

1.3. Gimimo data Lytis Pilietybė

1.4. Asmens identifikacijos/Draudimo Nr. (³)

1.5. Šeimyninė padėtis ☐ nevedęs (netekėjusi) ☐ vedęs (ištekęs) ☐ našlys/našlė
 ☐ išsiskyręs (-usi) ☐ gyvenantis (-i) atskirai (⁵) ☐ sugyventinis (-ė) (⁶) (⁷)

1.6. Adresas šalyje, kurioje gyvena šeimos nariai:
 Gatvė Nr.
 Pašto kodas Miestas Šalis

2.	☐ Sutuoktinis (-ė) ☐ Išlaikomas vaiko tėvas (⁸)	☐ Sutoktinis (-ė) išsiskyręs arba gyvenantis atskirai nuo darbuotojo ar pensininko ☐ Sugyventinis, partneris (⁶) (⁷)
----	---	---

2.1. Pavardė (^{1a})

2.2. Vardai Anksčiau turėtos pavardės (^{1b}) Gimimo vieta (²)

2.3. Gimimo data Lytis Pilietybė Draudimo Nr. (³)

2.4. Adresas
 Gatvė Nr.
 Pašto kodas Miestas Šalis

2.5. Gauna pajamas iš darbinės veiklos ☐ Taip ☐ Ne

3.	☐ Asmuo ar asmenys, kiti nei sutuoktinis, kurio (kurių) namų ūkyje gyvena šeimos nariai
----	--

3.1. Pavardė (^{1a})/Pavadinimas (juridinis asmuo)

3.2. Vardai Anksčiau turėtos pavardės (^{1b}) Gimimo vieta (²)

3.3. Gimimo data Lytis Pilietybė Draudimo Nr. (³)

3.4. Giminytės ryšiai su vaiku ar vaikais

3.5. Adresas
 Gatvė Nr.
 Pašto kodas Miestas Šalis

3.6. Gauna pajamas iš darbinės veiklos ☐ Taip ☐ Ne

B. Pažyma

Šios formos B dalis turi būti užpildyta šalies, kurioje gyvena šeimos nariai, gyventojų registracijos įstaigos arba institucijos ar administracijos, turinčios duomenis apie asmenų šeimyninę padėtį ⁽¹³⁾.

6.	Šeimos, kurioje gyvena 4 skyriuje nurodyti asmenys, sudėtis.			
6.1.	Pavardė ^(1a)	Vardai	Gimimo data ⁽⁹⁾	Giminystės ryšys ⁽¹⁰⁾
	1.			
	2.			
	3.			
	4.			
	5.			
	6.			
	7.			
	8.			
	9.			
	10.			
6.2.	Pastabos ⁽¹³⁾			

7.	Informacija, kurią reikia pateikti, jeigu ši forma siunčiama Danijos, Islandijos arba Norvegijos įstaigai ⁽¹⁴⁾		
7.1.	Asmuo, vykdamas tėvų pareigas		
7.2.	Vaikų išlaikymas finansuojamas iš valstybės lėšų	☐ yra	☐ nėra
7.3.	Vaikų motina ir (ar) tėvas Jei jis/ji yra, nurodykite mirties datą	☐ yra	☐ nėra mirusi (-ęs)(-ę) ⁽¹⁵⁾
7.4.	Vaikų motina ir (ar) tėvas gaunantis senatvės arba invalidumo pensijas	☐ gauna	☐ negauna ⁽¹⁵⁾

8.	Gyventojų registracijos įstaiga arba institucija ar administracija, turinti duomenis apie asmenų šeimyninę padėtį ⁽¹²⁾ Aukščiau pateiktos informacijos tikslumas buvo patvirtintas oficialiais dokumentais:		
8.1.	Registracijos įstaigos, institucijos ar administracijos pavadinimas ir adresas ⁽¹¹⁾		
8.2.	Antspaudas		
		8.3.	Data
			
		8.4.	Parašas
			

NURODYMAI

Prašome užpildyti šią formą didžiosiomis spausdintinėmis raidėmis, rašant tik ant taškinių linijų. Ji sudaryta iš penkių puslapių, kurių nė vieno negalima atskirti, net tuo atveju, kai jame nepateikta svarbios informacijos. Ji pildoma įstaigos, nurodytos 8 skyriuje, kalba.

PASTABOS

- (¹) Šalies, kurioje yra šią formą pildanti įstaiga, simbolis: BE = Belgija; CZ = Čekijos Respublika; DK = Danija; DE = Vokietija; EE = Estija; GR = Graikija; ES = Ispanija; FR = Prancūzija; IE = Airija; IT = Italija; CY = Kipras; LV = Latvija; LT = Lietuva; LU = Liuksemburgas; HU = Vengrija; MT = Malta; NL = Nyderlandai; AT = Austrija; PL = Lenkija; PT = Portugalija; SI = Slovėnija; SK = Slovakija; FI = Suomija; SE = Švedija; UK = Jungtinė Karalystė; IS = Islandija; LI = Lichtenšteinas; NO = Norvegija; CH = Šveicarija.
- (^{1a}) Ispanijos kilmės asmenų atveju nurodykite abi pavardes. Portugalijos kilmės asmenų atžvilgiu nurodykite visus vardus (vardai, pavardė, mergautinė pavardė) pagal šeimyninę padėtį, tokia tvarka kaip nurodoma tapatybės kortelėje arba pase.
- (^{1b}) Anksčiau turėtos pavardės apima pavarde, suteiktą gimus.
- (²) Portugalijos regionų atžvilgiu nurodykite parapiją ir vietos administraciją.
- (³) Kai forma siunčiama Čekijos įstaigai, nurodykite gimimo numerį; Danijos įstaigai nurodykite CPR numerį; Suomijos įstaigai nurodykite gyventojų registro numerį; Švedijos įstaigai nurodykite asmeninį numerį (*personnummer*); Islandijos įstaigai nurodykite asmens identifikacijos numerį (*kennitala*); Lichtenšteino įstaigai nurodykite AHV draudimo numerį; Lietuvos įstaigai nurodykite asmens identifikacijos numerį; Latvijos įstaigai nurodykite identifikacijos numerį; Maltos įstaigai Maltos piliečių atveju nurodykite identifikacinės kortelės numerį, ne Maltos piliečių atveju nurodykite Maltos socialinio draudimo numerį; Norvegijos įstaigai nurodykite asmens identifikacijos numerį (*fødselsnummer*); Belgijos įstaigai nurodykite valstybinės socialinės apsaugos numerį (NISS); Vokietijos įstaigai nurodykite draudimo numerį (VSNR); Ispanijos įstaigai nurodykite numerį, esantį nacionalinėje tapatybės kortelėje (D.N.I.) arba N.I.E užsieniečių atveju, net jeigu kortelės galiojimo laikas yra pasibaigęs; Lenkijos įstaigai nurodykite PESEL arba NIP numerį; Portugalijos įstaigai taip pat nurodykite bendros pensijų sistemos registracijos numerį, jeigu asmuo buvo draustas pagal Portugalijos valstybės tarnautojų socialinio draudimo schemą; Slovakijos įstaigai nurodykite gimimo numerį; Slovėnijos įstaigai nurodykite asmens identifikavimo numerį (EMŠO) ir mokesčių mokėtojo numerį; Šveicarijos įstaigai nurodykite AVS/AI (AHV/IV) draudimo numerį.
- (⁴) Danijoje, Lenkijoje, Slovakijoje, Lichtenšteine, Norvegijoje ir Šveicarijoje nėra skirstoma į pensininkus (dirbantiems asmenims taikoma sistema) ir pensininkus (savarankiškai dirbantiems asmenims taikoma sistema).
- (⁵) Norvegijos institucijoms nurodykite išsiskyrimo datą
-
- (⁶) Čekijos, Danijos, Islandijos ir Norvegijos institucijoms.
- (⁷) Ši informacija yra grindžiama atitinkamo asmens pareiškimu.
- (⁸) Išskyrus, jeigu jau paminėta 1 skiltyje.
- (⁹) Pagal Portugalijos teisę išmokos šeimai skiriamos dirbančių mokamą darbą ir pensininkų palikuonims. Tolimesni nei pirmos kartos palikuonys (pvz., vaikaičiai) gauna išmokas šeimai, jeigu jų teisė į išmokas nėra pripažįstama abiejų tėvų socialinės apsaugos.
- (¹⁰) Danijos ir Norvegijos įstaigoms pažymėkite tik tuos vaikus, kurie neturi 18 metų. Latvijos įstaigai nurodykite tik vaikus iki 15 metų, o jei vaikai lanko mokymo įstaigą ir negauna stipendijos, ir nėra susituokę – iki 20 metų.
- (¹¹) Kiekvieno šeimos nario giminystės ryšį su darbuotoju nurodykite šiais simboliais:
 A = santuokinis vaikas. Ispanijoje ir Lenkijoje vaikas, gimęs santuokoje (santuokinis), ir vaikas, gimęs ne santuokoje (nesantuokinis).
 B = įvaikintas nesantuokinis vaikas.
 Č = įvaikintas vaikas.
 D = nesantuokinis vaikas (jeigu formą pildo dirbantysis vyras, nesantuokinius vaikus privaloma paminėti tik tada, jei yra oficialiai pripažinta jo tėvystė arba įsipareigojimas išlaikyti vaikus).
 E = sutuoktinio/sutuoktinės, priklausančios dirbančiojo namų ūkiui, vaikas.
 F = vaikaičiai, broliai ir seserys, kuriuos atitinkamas asmuo yra priėmęs į savo namų ūkį. Taip pat sūnėnai ir dukterėčios iki trečios kartos, kai kompetentinga įstaiga yra Graikijos įstaiga. Lenkijos atveju, tik anūakai ir broliai/seserys, kurių įstatyminis globėjas yra asmuo ar jo sutuoktinis.
 G = kiti vaikai, nuolatos priklausantys namų ūkiui, turintys tokią pačią padėtį kaip ir dirbančiojo vaikai (globjami vaikai). Lenkijos atveju tik tie vaikai, kurių įstatyminis globėjas yra asmuo ar jo sutuoktinis.
 H = Čekijos įstaigai nurodykite globos formą (teismo paskirtas globėjas, rūpintojas ir pan.).
 Kiti giminystės ryšiai (pvz. seneliai) turi būti tiksliai aprašyti. Jeigu vaikas yra vedęs/ištekėjusi, išsiskyręs (-usi), našlė arba našlys, paminėkite tai 4 ir 6.1 punkte. Taip pat, jeigu vaikas neturi tėvo arba mamos, Graikijos institucijoms.

(¹²) Gatvė, numeris, pašto kodas, miestas, šalis.

(¹³) Ispanijoje — gyvenamosios vietos „Dirección Provincial del Instituto Nacional de Seguridad Social“ (Nacionalinio socialinės apsaugos instituto provincijos direktoratas) arba tam tikrais atvejais „Autoridad Municipal“ (Savivaldos institucija). Jūrininkų atveju „Dirección Provincial del Instituto Social de la Marina“ (Jūrų socialinio instituto provincijos direktoratas);
 Prancūzijoje — „merija“ (registratoriaus įstaiga) arba „caisse d'allocations familiales“ (pašalpų šeimai fondas);
 Airijoje — Child Benefit Section, Department of Social Welfare, St. Oliver Plunkett Road, Letterkenny, Co. Donegal;
 Latvijoje — „valsts socialas apdrošinas agentūra“ (valstybinio socialinio draudimo agentūra) Rygoje;
 Lenkijoje — vietos bendruomenė (komuna) arba rajonas;
 Portugalijoje — šeimos narių gyvenamosios vietos „Junta de Freguesia“ (Parapijos taryba);
 Slovakijoje — „obecný úrad práce, sociálnych vecí a rodiny“ (savivaldybės Darbo, socialinių reikalų ir šeimos tarnyba) asmens gyvenamojoje vietoje;
 Jungtinėje Karalystėje — „Department of Social Security, Benefits Agency, Child Benefit Centre“ (Socialinės apsaugos, departamentas, Išmokų agentūra, Išmokų vaikui centras) (Washington), PO Box 1, Newcastle-upon-Tyne NE 88 IAA arba atitinkamai Šiaurės Airijos „Social Security Agency, Child Benefit Office“ (Socialinės apsaugos agentūra, Išmokų vaikui įstaiga), Belfastas;
 Suomijoje — Socialinio draudimo institucija, Helsinkis;
 Švedijoje — gyvenamosios vietos „försäkringskassan“ (Socialinio draudimo įstaiga);
 Šveicarijoje — gyvenamosios vietos administracija (registro tarnyba).

(¹⁴) Jeigu vaiko gyvenamosios vietos adresas yra kitas, nei nurodytas 2.5 arba 3.5 punktuose, prašom pažymėti kitą adresą. Norvegijos ir Lenkijos įstaigoms prašom pažymėti, jei vaiko gyvenamoji vieta yra našlaičių namai, specialioji mokykla arba kita gyvenamoji institucija.

(¹⁵) Ši informacija pateikiama tik tuo atveju, jeigu civilinės administracijos turi reikiamus duomenis.

(¹⁶) Išbraukite tą, kuris netinka.

PAŽYMA DĖL ŠEIMOS PAJAMŲ DYDŽIO SIEKIANČIŲ SKIRTI IŠMOKAS ŠEIMAI PAGAL LENKIJOS ĮSTATYMAS

Regl. 1408/71: 73 str.; 74 str.; 77 str.; 78 str.
Regl. 574/72: 86 str.; 88 str.; 90 str.

Naudojama skiriant išmokas šeimai pagal Lenkijos įstatymus.
Šią formą turi pildyti įstaiga, nesanti kompetentinga skirti šeimos išmokas ⁽¹⁾.

1.	Bendros pajamos, kurias gauna E 401 formos 1, 2 ir 4 skyriuose nurodyti asmenys laikotarpiu nuo iki valstybėje narėje, kitoje nei kompetentinga valstybė ⁽²⁾		
	E 401 formos 1 skyriuje nurodytas asmuo	E 401 formos 2 skyriuje nurodytas asmuo	Vaikas (-ai) (E 401 formos 1 skyriuje nurodytas asmenys)
1.1.	Atlyginimas už apmokamą darbą	.....	.....
1.2.	Kitos pajamos iš profesinės veiklos (savarankiškas darbas/veikla)	.....	.....
1.3.	Socialinės išmokos:	.....	.....
	— išmokos šeimai:	.....	.....
1.4.	Gaunami alimentai ⁽³⁾		
1.5.	Gaunamų pajamų suma	.....	.....
1.6.	Alimentai, mokami kitiems asmenims ⁽⁴⁾		
1.7.	Socialinio draudimo įmokos	.....	.....
1.8.	Asmens pajamų mokestis (PIT)	.....	.....

2.	Valstybės narės, kitos nei kompetentinga valstybė, įstaiga ⁽¹⁾	
2.1.	Pavadinimas:	
2.2.	Adresas ⁽⁵⁾	
2.3.	Bylos Nr.	
2.4.	Antspaudas	2.5. Data
		2.6. Parašas

PASTABOS

- (¹) Pildo Sprendimo Nr. 151 ar naujo Sprendimo Nr. 201 Priede nurodyta įstaiga. Net jei visa ar dalis informacijos negali būti pateikta, šią formą vis tiek reikia grąžinti iš dalies užpildytą ar visiškai neužpildytą; jei įmanoma, forma turi būti grąžinta kartu su asmens pareiškimu, kuriame pateikiama būtina informacija apie asmenį (asmenis).
- (²) Laikotarpis įrašo įstaiga, nurodyta E 401 formos 5 skyriuje.
- (³) Jei nebuvo įtraukta prie pajamų, nurodytų 1.3 skyriuje.
- (⁴) Asmenys, kiti nei nurodyti E 401 formos 1, 2 ir 4 skyriuose.
- (⁵) Gatvė, numeris, pašto kodas, miestas, šalis.
-



PAŽYMA APIE MOKYMOSI TĘSIMĄ SIEKIANČIUS SKIRTI IŠMOKAS ŠEIMAI

Regl. 1408/71: 73 str.; 74 str.; 77 str.; 78 str.
Regl. 574/72: 86 str.; 88 str.; 90 str.; 91 str.; 92 str.

A. Paraiška pažymai gauti

Šią formą pildo įstaiga, kompetentinga teikti išmokas šeimai. Jeigu forma skirta Belgijos ar Čekijos įstaigai, turi būti pridedama forma „E 402 Priedas“

1.	Pareiškėjas gauti išmokas šeimai			
	☐ Pagal darbo sutartį dirbantis asmuo		☐ Pensininkas (pagal darbo sutartį dirbančių schema)	
	☐ Savarankiškai dirbantis asmuo		☐ Pensininkas (savarankiškai dirbančių schema)	
	☐ Asmenys, kiti nei paminėti aukščiau		☐ Našlaitis	
1.1. Pavardė (^{1a})				
1.2. Vardai Anksčiau turėtos pavardės (^{1a}) Gimimo vieta (²)				
1.3. Gimimo data Lytis Pilietybė Identifikacijos/draudimo Nr. (³)				
1.4. Adresas (⁵)				

2.	Mokinys ar studentas			
2.1. Pavardė (^{1a})				
2.2. Vardai Anksčiau turėtos pavardės (^{1a})				
2.3. Gimimo vieta (²) (⁴) Gimimo data Draudimo Nr. (³)				
2.4. Adresas (⁵)				
2.5. ☐ turi aukštąjį išsilavinimą ☐ neturi aukštojo išsilavinimo (¹¹)				

3.	Įstaiga, kompetentinga skirti išmokas šeimai			
3.1. Pavadinimas				
3.2. Adresas (⁵)				
3.3. Bylos numeris				
3.4. Antspaudas		3.5. Data		
		3.6. Parašas		

B. Pažyma

Pildoma mokymo įstaigos (mokyklos, universiteto, kolegijos ir kt.) ir siunčiama įstaigai, nurodytai 3 skyriuje.

4.

- 4.1. 2 skyriuje nurodytas asmuo lanko įstaigą, nurodytą 6 skyriuje nuo.....
- 4.2. Mokslo metai prasidėjo (data) ir baigėsi (data)
- 4.3. Mokyklos tipas ⁽⁶⁾
studijų forma ^(6a)
- 4.4. Jo/jos mokymas šioje įstaigoje greičiausiai tęsis iki
- 4.5. Užsiėmimų valandų skaičius yra per savaitę ⁽⁷⁾
Šios valandos yra išdėstytos per dienas (pusdienius) ⁽⁸⁾
- 4.6. Apytikslis valandų skaičius, reikalingas namų darbams atlikti per savaitę ⁽⁹⁾

5. Informacija, kurią reikia pateikti tik Čekijos, Prancūzijos, Latvijos, Liuksemburgo ir Nyderlandų įstaigoms

- 5.1. 2 skyriuje nurodytas asmuo lanko įstaigą, nurodytą 6 skyriuje, kurioje siekia šio išsilavinimo:
☐ pagrindinio išsilavinimo ☐ aukštesniojo arba universitetinio išsilavinimo ☐ techninio ar profesinio mokymo ☐ kito (prašom nurodyti)
- 5.2. Išskirtiniai atvejai (prašom nurodyti):
☐ Neakivaizdiniai kursai ☐ Vakariniai kursai
☐ Trumpesni nei 20 val. per savaitę kursai
☐ Mokymas, trunkantis mažiau nei vienerius mokslo metus nuo iki
☐ Kita
- 5.3. Mokesčio už mokslą suma ⁽⁹⁾
- 5.4. Ar 2 skyriuje nurodytas asmuo gauna stipendiją ⁽⁶⁾ ☐ Taip ☐ Ne
- 5.4.1. Stipendijos suma
- 5.5. Kompensacijos ar pašalpos forma ⁽¹⁰⁾
- 5.6. Vedybinė padėtis

6. Informacija, kurią reikia pateikti tik Vokietijos įstaigoms, jei užsiėmimai vyksta mažiau nei 10 valandų per savaitę

- 6.1. Kursas atitinka valstybės patvirtintą mokymo programą ☐ Taip ☐ Ne
Jei ne,
- 6.2. Kursas baigiasi bandrai nustatytu ar pripažįstamu egzaminu (atsiskaitymais) ☐ Taip ☐ Ne
Jei ne,
- 6.3. Mokymosi eigoje nuolat atliekami kvalifikaciniai testai ☐ Taip ☐ Ne
Jei ne,
- 6.4. Kurso paskaitos reikalauja plataus pasiruošimo ar namų darbų veiklos ☐ Taip ☐ Ne
Jei ne,
- 6.5. Įgyjama papildomų žinių ir įgūdžių, reikalingų mokantis šiame kurse ☐ Taip ☐ Ne

7. Mokykla, universitetas ar kolegija

- 7.1. Pavadinimas
- 7.2. Adresas ⁽⁵⁾
.....
- 7.3. Antspaudas 7.4. Data
- 7.5. Parašas

NURODYMAI

Prašome užpildyti šią formą didžiosiomis spausdintinėmis raidėmis, rašant tik ant taškinių linijų. Ji pildoma įstaigos, nurodytos 7 skyriuje, kalba.

PASTABOS

- (¹) Šalies, kurioje yra šią formą pildanti įstaiga, simbolis: BE = Belgija; CZ = Čekijos Respublika; DK = Danija; DE = Vokietija; EE = Estija; GR = Graikija; ES = Ispanija; FR = Prancūzija; IE = Airija; IT = Italija; CY = Kipras; LV = Latvija; LT = Lietuva; LU = Liuksemburgas; HU = Vengrija; MT = Malta; NL = Nyderlandai; AT = Austrija; PL=Lenkija; PT = Portugalija; SI = Slovėnija; SK = Slovakija; FI = Suomija; SE = Švedija; UK = Jungtinė Karalystė; IS = Islandija; LI = Lichtenšteinas; NO = Norvegija; CH = Šveicarija.
- (^{1a}) Ispanijos kilmės asmenų atžvilgiu nurodykite abi pavardes. Portugalijos kilmės asmenų atžvilgiu nurodykite visus vardus (vardai, pavardė, mergautinė pavardė) pagal šeimyninę padėtį, tokia tvarka kaip nurodoma tapatybės kortelėje arba pase.
- (²) Portugalijos regionų atžvilgiu nurodykite parapiją ir vietos administraciją.
- (³) Kai forma siunčiama Čekijos įstaigai, nurodykite gimimo numerį; Danijos įstaigai nurodykite CPR numerį; Suomijos įstaigai nurodykite gyventojų registro numerį; Švedijos įstaigai nurodykite asmeninį numerį (*personnummer*); Islandijos įstaigai nurodykite asmens identifikacijos numerį (*kennitala*); Lichtenšteino įstaigai nurodykite AHV draudimo numerį; Lietuvos įstaigai nurodykite asmens identifikacijos numerį; Latvijos įstaigai nurodykite identifikacijos numerį; Maltos įstaigai Maltos piliečių atveju nurodykite identifikacinės kortelės numerį, ne Maltos piliečių atveju nurodykite Maltos socialinio draudimo numerį; Norvegijos įstaigai nurodykite asmens identifikacijos numerį (*fødselsnummer*); Belgijos įstaigai nurodykite valstybinės socialinės apsaugos numerį (NISS); Vokietijos įstaigai nurodykite draudimo numerį (VSNR); Ispanijos įstaigai nurodykite numerį, esantį nacionalinėje tapatybės kortelėje (D.N.I.) arba N.I.E užsieniečių atveju, net jeigu kortelės galiojimo laikas yra pasibaigęs; Lenkijos įstaigai nurodykite PESEL arba NIP numerį; Portugalijos įstaigai taip pat nurodykite bendros pensijų sistemos registracijos numerį, jeigu asmuo buvo draustas pagal Portugalijos valstybės tarnautojų socialinio draudimo schemą; Slovakijos įstaigai nurodykite gimimo numerį; Slovėnijos įstaigai nurodykite asmens identifikavimo numerį (EMŠO) ir mokesčių mokėtojo numerį; Šveicarijos įstaigai nurodykite AVS/AI (AHV/IV) draudimo numerį.
- (⁴) Švedijos kilmės asmenų atžvilgiu informacija negali būti pateikiama, kol nenurodoma, kad ji yra svarbi.
- (⁵) Gatvė, numeris, pašto kodas, miestas, šalis.
- (⁶) Pažymėkite, ar tai visuomenės išlaikoma mokykla, „valstybinė mokykla“ arba valstybės kontroliuojama mokykla. Pildoma tik tuo atveju, jeigu 3 skyriuje nurodyta įstaiga yra Jungtinės Karalystės įstaiga.
- (^{6a}) Slovakijos įstaigoms nurodykite, ar studijos yra pilnos (darbo dienos trukmės), ar dalinės.
- (⁷) Vokietijos institucijoms užpildykite jei kursai trunka trumpiau nei 10 valandų per savaitę.
- (⁸) Pildoma, jeigu forma yra siunčiama Belgijos arba Suomijos įstaigai; pusdienių (nepilnos dienos) skaičius nurodomas pradinių ir vidurinių mokyklų atveju.
- (⁹) Nyderlandų įstaigoms.
- (¹⁰) Maltos įstaigoms nurodykite, ar vaikas gauna kompensaciją už savo studijas, ir kompensacijos dydį per savaitę.
- (¹¹) Slovakijos įstaigoms.

Pildo mokyklos, kolegijos ar universitetinės, kt. mokymo institucijos, nurodytos 2 skyriuje, kai paraiška išmokoms šeimai gauti pateikiama Belgijos įstaigai.

1.			
1.1.	Per kiek dienų (pusdienių) ir valandų per savaitę yra išdėstytos pamokos (užsiėmimai)? Dienos Valandos		
1.2.	Pamokos	☐ vyksta	☐ nevyksta iki 19 val.
1.3.	Mokiniai	☐ lanko	☐ nelanko pamokų reguliariai
	Jei nelanko, nurodykite praleidžiamų dienų skaičių ir priežastį		
1.4.	Pamokos, nurodytos 1.1 punkte		
a)	☐ apima	☐ neapima	
	praktikos už mokslo institucijos ribų valandas, reikalaujamos gauti diplomui. Jeigu taip, nurodykite gautą bendrą darbo užmokestį ar pašalpas: už laikotarpį nuo iki		
b)	☐ apima	☐ neapima	
	praktinių užsiėmimų toje institucijoje valandų. Jei taip, nurodykite valandų skaičių per savaitę:		
c)	☐ apima	☐ neapima	
	valandas, skirtas mokytis institucijoje. Jei taip, nurodykite valandų skaičių per savaitę:		
1.5.	Suteikiamo išsilavinimo rūšis		
	☐ pagrindinis išsilavinimas	☐ techninis ar profesinis mokymas	☐ meninis išsilavinimas
	☐ aukštasis neuniversitetinis	☐ universitetinis	
1.6.	Studentas	☐ ruošia	☐ neruošia
	disertacijos (baigiamojo darbo) Jei taip, nurodykite — nuo kada? — kada turi pateikti darbą?		
1.7.	Studijų programa		
	☐ yra	☐ nėra pripažįstama valstybės	
	☐ atitinka	☐ neatitinka studijų programos, pripažįstamos valstybės	
1.8.	Nurodykite atostogų laikotarpius		
	— Kalėdų atostogos:	nuo	iki
	— Vėlykų atostogos:	nuo	iki
	— Vasaros atostogos:	nuo	iki

2.	Mokykla, universitetas, kolegija, kt. mokymo įstaiga
2.1.	Pavadinimas
2.2.	Adresas (⁵)
2.3.	Antspaudas
2.4.	Data
2.5.	Parašas

PAŽYMA APIE GAMYBINĘ PRAKTIKĄ IR (AR) PROFESINĮ MOKYMĄ SIEKIANČIEMS ŠEIMAI

Regl. 1408/71: 73 str.; 74 str.; 77 str.; 78 str.
Regl. 574/72: 86 str.; 88 str.; 90 str.; 91 str.; 92 str.

A. Paraiška pažymai gauti

Šią formą pildo įstaiga, kompetentinga teikti išmokas šeimai. Jeigu forma skirta Prancūzijos įstaigai, turi būti pridedama forma „E 403 Priedas“ ir atitinkamas asmuo dalyvauja profesiniuose mokymuose.

1.	Pareiškėjas gauti išmokas šeimai			
	☐ Pagal darbo sutartį dirbantis asmuo	☐ Pensininkas (pagal darbo sutartį dirbančių schema)		
	☐ Savarankiškai dirbantis asmuo	☐ Pensininkas (savarankiškai dirbančių schema)		
	☐ Asmenys, kiti nei paminėti aukščiau	☐ Našlaitis		
1.1. Pavardė ^(1a)				
1.2. Vardai Anksčiau turėtos pavardės ^(1a) Gimimo vieta ⁽²⁾				
1.3. Gimimo data Lytis Pilietybė Identifikacijos/Draudimo Nr. ⁽³⁾				
1.4. Adresas šalyje, kurioje praktikantas gyvena ⁽⁴⁾				

2.	☐ Praktikantas ☐ Profesinio mokymo dalyvis ⁽⁵⁾			
2.1. Pavardė ^(1a)				
2.2. Vardai Anksčiau turėtos pavardės ^(1a)				
2.3. Gimimo vieta ⁽²⁾ Gimimo data Lytis Draudimo Nr ⁽³⁾				
2.4. Adresas ⁽⁴⁾				

3.	Įstaiga, kompetentinga skirti išmokas šeimai			
3.1. Pavadinimas				
3.2. Adresas ⁽⁴⁾				
3.3. Bylos numeris				
3.4. Antspaudas 3.5. Data				
..... 3.6. Parašas				

B. Pažyma

Pildo asmuo, įmonė ar įstaiga, atsakinga už praktiką, ir nusiunčia įstaigai, atsakingai už praktikos priežiūrą; pastaroji persiunčia užpildytą formą 3 skyriuje nurodytai įstaigai.

4.	Informacija apie praktiką	
4.1.	2 skyriuje nurodytas asmuo buvo atsiųstas pas mus atlikti praktiką nuo mokytis šio darbo (amato)	
4.2.	Praktika vyksta ☐ dienų per savaitę ☐ valandų per savaitę ir tęsis iki	
4.3.	Praktikantas	
	☐ gauna	
	☐ praktikos pašalpą ar atlyginimą	☐ neto ⁽⁶⁾ ☐ bendra suma
	☐ per savaitę ☐ per mėnesį	.....
	☐ kitas išmokas ⁽⁷⁾ tokias kaip	
	☐ apgyvendinimas ☐ pilnas išlaikymas ☐ dalinis išlaikymas ☐ dienpinigiai ☐ valgymai per dieną ☐ kita ⁽⁸⁾	
	nuo	iki suma
	☐ negauna	
	☐ praktikos pašalpos ar atlyginimo	☐ kitų išmokų
4.4.	Darbo vieta	
4.5.	Asmens, įmonės ar įstaigos, atsakingos už praktiką, pavadinimas	
4.6.	Adresas ⁽⁴⁾	
4.7.	Antspaudas	4.8. Data
		4.9. Parašas

5.	Įstaigos, atsakingos už praktikos priežiūrą, patvirtinimas ⁽⁹⁾	
5.1.	Pavadinimas	
5.2.	Adresas ⁽⁴⁾	
5.3.	Antspaudas	5.4. Data
		5.5. Parašas

NURODYMAI

Prašome užpildyti šią formą didžiosiomis spausdintinėmis raidėmis rašant tik ant taškinių linijų. Ji sudaryta iš keturių puslapių, kurių nė vieno negalima atskirti, net tuo atveju, kai nepateikta svarbios informacijos. Pildoma įstaigos, nurodytos 5 skyriuje, kalba.

PASTABOS

- (¹) Šalies, kurioje yra šią formą pildanti įstaiga, simbolis: BE = Belgija; CZ = Čekija; DK = Danija; DE = Vokietija; EE = Estija; GR = Graikija; ES = Ispanija; FR = Prancūzija; IE = Airija; IT = Italija; CY = Kipras; LV = Latvija; LT = Lietuva; LU = Liuksemburgas; HU = Vengrija; MT = Malta; NL = Nyderlandai; AT = Austrija; PL = Lenkija; PT = Portugalija; SI = Slovėnija; SK = Slovakija; FI = Suomija; SE = Švedija; UK = Jungtinė Karalystė; IS = Islandija; LI = Lichtenšteinas; NO = Norvegija; CH = Šveicarija.
- (^{1a}) Ispanijos kilmės asmenų atžvilgiu nurodykite abi pavardes.
- (²) Portugalijos kilmės asmenų atžvilgiu nurodykite visus vardus (vardai, pavardė, mergautinė pavardė) pagal šeimyninę padėtį, tokia tvarka kaip nurodoma tapatybės kortelėje arba pase.
- (³) Kai forma siunčiama Čekijos įstaigai, nurodykite gimimo numerį; Danijos įstaigai nurodykite CPR numerį; Suomijos įstaigai nurodykite gyventojų registro numerį; Švedijos įstaigai nurodykite asmeninį numerį (*personnummer*); Islandijos įstaigai nurodykite asmens identifikacijos numerį (*kennitala*); Lichtenšteino įstaigai nurodykite AHV draudimo numerį; Lietuvos įstaigai nurodykite asmens identifikacijos numerį; Latvijos įstaigai nurodykite identifikacijos numerį; Maltos įstaigai Maltos piliečių atveju nurodykite identifikacinės kortelės numerį, ne Maltos piliečių atveju nurodykite Maltos socialinio draudimo numerį; Norvegijos įstaigai nurodykite asmens identifikacijos numerį (*fødselsnummer*); Belgijos įstaigai nurodykite valstybinės socialinės apsaugos numerį (NISS); Vokietijos įstaigai nurodykite draudimo numerį (VSNR); Ispanijos įstaigai nurodykite numerį, esantį nacionalinėje tapatybės kortelėje (D.N.I.) arba N.I.E užsieniečių atveju, net jeigu kortelės galiojimo laikas yra pasibaigęs; Lenkijos įstaigai nurodykite PESEL arba NIP numerį; Portugalijos įstaigai taip pat nurodykite bendros pensijų sistemos registracijos numerį, jeigu asmuo buvo draustas pagal Portugalijos valstybės tarnautojų socialinio draudimo schemą; Slovakijos įstaigai nurodykite gimimo numerį; Slovėnijos įstaigai nurodykite asmens identifikavimo numerį (EMŠO) ir mokesčių mokėtojo numerį; Šveicarijos įstaigai nurodykite AVS/AI (AHV/IV) draudimo numerį.
- (⁴) Gatvė, numeris, pašto kodas, miestas, šalis.
- (⁵) Prancūzijos įstaigoms E 403 Priedas turėtų būti užpildytas, jeigu atitinkamas asmuo dalyvauja praktiniame profesiniame mokyme.
- (⁶) Vokietijos įstaigoms nurodykite tik bendrą (bruto) mokymosi pašalpos dydį.
- (⁷) Jeigu taikoma, patikslinkite kitas išmokas toliau esančioje skiltyje.

.....
.....
.....
.....

- (⁸) Šią skiltį turėtų užpildyti šios įstaigos. Airijoje: Child Benefit Section, Department of Social Welfare, St. Oliver Plunkett Road, Letterkenny, Co. Donegal, gamybinės praktikos, kuri nėra prižiūrima pramoninio mokymo institucijos (FAS), atveju; Italijoje: „Ufficio provinciale del lavoro e della massima occupazione“ (Provincijos darbo ir užimtumo įstaiga); Jungtinėje Karalystėje: „Department of Social Security, Benefits Agency, Overseas Benefits Directorate“, Newcastle-upon-Tyne, arba Šiaurės Airijoje „Social Security Agency, Child Benefit Office“. Slovėnijoje Amatų rūmai.
- (⁹) Pagal Prancūzijos teisinę sistemą preliminariniame mokyme ir profesiniame mokyme, skirtame neturintiems profesines kvalifikacijos ir neturintiems darbo kontrakto žmonėms, kad jie galėtų pasiekti reikiamą lygį formaliam profesiniam mokymui arba tiesiogiai pradėti profesinę veiklą.
- (¹⁰) Pažymėkite gautą suma valiuta tos valstybės, kurios teritorijoje vykdomas profesinis mokymas.
- (¹¹) Užpildykite, jeigu tokia organizacija yra toje teritorijoje, kurioje vykdomas profesinis mokymas.

Pildoma jei paraiška turi būti pateikta Prancūzijos įstaigai, ir jei ji susijusi su asmeniu, atliekančiu praktinius profesinius mokymus ⁽⁹⁾

1.	Informacija, susijusi su profesiniu mokymu ⁽⁹⁾
1.1.	Asmuo, nurodytas E 403 formos 2 skyriuje ☐ Lanko profesinius mokymus nuo ☐ Lankė profesinius mokymus nuo iki
1.2.	Ar asmuo turi darbo sutartį dėl šio mokymo? ☐ Taip ☐ Ne
1.3.	Mokymo pobūdis:
1.4.	Mokymo bendra trukmė: (mėnesių, savaičių)
1.5.	Mokymo valandų skaičius — teorinė dalis ☐ per savaitę ☐ per mėnesį — praktinė dalis ☐ per savaitę ☐ per mėnesį
1.6.	Ar asmuo gauna užmokestį mokymo laikotarpiu? ☐ Ja ☐ Ne Jei taip, nurodykite pajamų pobūdį: Neto dydis per mėnesį ⁽¹⁰⁾
1.7.	Mokymo vieta:
1.8.	Asmens, įmonės ar įstaigos, atsakingos už praktikos vykdymą, pavadinimas
1.9.	Adresas ⁽⁴⁾
1.10.	Antspaudas
	1.11. Data
	1.12. Parašas

2.	Įstaigos, atsakingos už praktikos priežiūrą, patvirtinimas ⁽¹¹⁾
2.1.	Pavadinimas
2.2.	Adresas ⁽⁴⁾
2.3.	Antspaudas
	2.4. Data
	2.5. Parašas



MEDICININĖ PAŽYMA SIEKiant SKIRTI IŠMOKAS ŠEIMAI

Regl. 1408/71: 73 str.; 74 str.; 77 str.; 78 str.
Regl. 574/72: 86 str.; 88 str.; 90 str.; 91 str.; 92 str.

A. Paraiška pažymai gauti

Šią formą pildo įstaiga, kompetentinga teikti išmokas šeimai.

1.	Pareiškėjas gauti išmokas šeimai			
	☐ Pagal darbo sutartį dirbantis asmuo	☐ Pensininkas (pagal darbo sutartį dirbančių schema)		
	☐ Savarankiškai dirbantis asmuo	☐ Pensininkas (savarankiškai dirbančių schema)		
	☐ Asmenys, kiti nei paminėti aukščiau	☐ Našlaitis		
1.1. Pavardė (^{1a})				
1.2. Vardai Anksčiau turėtos pavardės (^{1a}) Gimimo vieta (²)				
1.3. Gimimo data Lytis Pilietybė Identifikacijos/Draudimo Nr. (³)				
1.4. Adresas (⁴)				

2.	Asmuo, kuriam išduodama medicininė pažyma			
2.1. Pavardė (^{1a})				
2.2. Vardai Anksčiau turėtos pavardės (^{1a})				
2.3. Gimimo vieta (²) Gimimo data Lytis Draudimo Nr. (³)				
2.4. Adresas (⁴)				

3.	Įstaiga, kompetentinga skirti išmokas šeimai			
3.1. Pavadinimas				
3.2. Adresas (⁴)				
3.3. Bylos numeris				
3.4. Antspaudas		3.5. Data		
		3.6. Parašas		

B. Pažyma

Pildo gydytojas, paskirtas susižinojimo tarnybos ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ tiriamojo asmens gyvenamojoje šalyje, ir siunčiama 3 skyriuje nurodytai įstaigai.

4.

- 4.1. a) tiriamojo asmens fiziniai ir psichiniai sugebėjimai ☐ susilpnėjo ☐ nesusilpnėjo
 Jei taip, nurodykite sumažėjimo procentą %
- b) tiriamasis asmuo ☐ sugeba užsidirbti pragyvenimui
☐ nesugeba užsidirbti pragyvenimui, bet tęsia profesinį mokymą atsižvelgiant į sveikatos būklę
- c) tiriamas asmuo ☐ yra ☐ nėra namų šeimininkė
 Jeigu taip, nurodykite ar asmuo ☐ yra ☐ nėra tinkamos būklės prižiūrėti namus
- d) pastebėjimai:

- e) tiriamo asmens būklės aprašymas:

- 4.2. Negalios ar ligos pradžios data (kiek įmanoma tiksliau):

- 4.3. Galima trukmė
- 4.4. a) tolesnis tyrimas ☐ reikalingas ☐ nereikalingas
 b) jei taip, nurodykite tyrimo datą:

5.

- 5.1. Gydytojo vardas ir pavardė
- 5.2. Adresas ⁽⁴⁾

- 5.3. Data

- 5.4. Parašas

NURODYMAI

Prašome užpildyti šią formą didžiosiomis spausdintinėmis raidėmis rašant tik ant taškinių linijų. Ji sudaryta iš trijų puslapių, kurių nė vieno negalima atskirti, net tuo atveju, kai jame nepateikta svarbios informacijos. Pildoma gydytojo, išduodančio šią pažymą, kalba.

PASTABOS

- (¹) Šalies, kurioje yra šią formą pildanti įstaiga, simbolis: BE = Belgija; CZ = Čekijos Respublika; DK = Danija; DE = Vokietija; EE = Estija; GR = Graikija; ES = Ispanija; FR = Prancūzija; IE = Airija; IT = Italija; CY = Kipras; LV = Latvija; LT = Lietuva; LU = Liuksemburgas; HU = Vengrija; MT = Malta; NL = Nyderlandai; AT = Austrija; PL = Lenkija; PT = Portugalija; SI = Slovėnija; SK = Slovakija; FI = Suomija; SE = Švedija; UK = Jungtinė Karalystė; IS = Islandija; LI = Lichtenšteinas; NO = Norvegija; CH = Šveicarija.
- (^{1a}) Ispanijos kilmės asmenų atžvilgiu nurodykite abi pavardes. Portugalijos kilmės asmenų atžvilgiu nurodykite visus vardus (vardai, pavardė, mergautinė pavardė) pagal šeimyninę padėtį tokia tvarka kaip nurodoma tapatybės kortelėje arba pase.
- (²) Portugalijos regionų atžvilgiu nurodykite parapiją ir vietos administraciją.
- (³) Kai forma siunčiama Čekijos įstaigai, nurodykite gimimo numerį; Danijos įstaigai nurodykite CPR numerį; Suomijos įstaigai nurodykite gyventojų registro numerį; Švedijos įstaigai nurodykite asmeninį numerį (*personnummer*); Islandijos įstaigai nurodykite asmens identifikacijos numerį (*kennitala*); Lichtenšteino įstaigai nurodykite AHV draudimo numerį; Lietuvos įstaigai nurodykite asmens identifikacijos numerį; Latvijos įstaigai nurodykite identifikacijos numerį; Maltos įstaigai Maltos piliečių atveju nurodykite identifikacinės kortelės numerį, ne Maltos piliečių atveju nurodykite Maltos socialinio draudimo numerį; Norvegijos įstaigai nurodykite asmens identifikacijos numerį (*fodselsnummer*); Belgijos įstaigai nurodykite valstybinės socialinės apsaugos numerį (NISS); Vokietijos įstaigai nurodykite draudimo numerį (VSNR); Ispanijos įstaigai nurodykite numerį, esantį nacionalinėje tapatybės kortelėje (D.N.I.) arba N.I.E užsieniečių atveju, net jeigu kortelės galiojimo laikas yra pasibaigęs; Lenkijos įstaigai nurodykite PESEL arba NIP numerį; Portugalijos įstaigai taip pat nurodykite bendros pensijų sistemos registracijos numerį, jeigu asmuo buvo draustas pagal Portugalijos valstybės tarnautojų socialinio draudimo schemą; Slovakijos įstaigai nurodykite gimimo numerį; Slovėnijos įstaigai nurodykite asmens identifikavimo numerį (EMŠO) ir mokesčių mokėtojo numerį; Šveicarijos įstaigai nurodykite AVS/AI (AHV/IV) draudimo numerį.
- (⁴) Gatvė, numeris, pašto kodas, miestas, šalis.
- (⁵) Arba susižinojimo tarnybos paskirtas gydytojas.
- (⁶) Slovėnijoje, asmens pasirinktas gydytojas.

MEDICININĖ PAŽYMA SIEKiant SKIRTI IŠMOKAS ŠEIMAI PAGAL LENKIJOS ĮSTATYMUS

Regl. 1408/71: 73 str.; 74 str.; 77 str.; 78 str.
Regl. 574/72: 86 str.; 88 str.; 90 str.; 91 str.; 92 str.

Naudojama skiriant išmokas šeimai, priklausančias nuo šeimos narių sveikatos būklės, pagal Lenkijos įstatymus.

A. Paraiška pažymai gauti

Šią formą pildo Lenkijos įstaiga, kompetentinga teikti išmokas šeimai.

1.	Pareiškėjas gauti išmokas šeimai			
	☐ Pagal darbo sutartį dirbantis asmuo	☐ Pensininkas (pagal darbo sutartį dirbančių schema)		
	☐ Savarankiškai dirbantis asmuo	☐ Pensininkas (savarankiškai dirbančių schema)		
	☐ Asmenys, kiti nei paminėti aukščiau	☐ Našlaitis		
1.1. Pavardė ⁽¹⁾				
.....				
1.2. Vardai		Anksčiau turėtos pavardės ⁽¹⁾	Gimimo vieta ⁽²⁾	
.....				
1.3. Gimimo data	Lytis	Pilietybė	Identifikacijos/Draudimo Nr. ⁽³⁾	
.....				
1.4. Adresas ⁽³⁾				
.....				

2.	Asmuo, kuriam išduodama medicininė pažyma			
2.1. Pavardė ⁽¹⁾				
.....				
2.2. Vardai		Anksčiau turėtos pavardės ⁽¹⁾		
.....				
2.3. Gimimo vieta ⁽²⁾		Gimimo data	Lytis	
.....				
2.4. Adresas ⁽³⁾				
.....				

3.	Įstaiga, kompetentinga skirti išmokas šeimai			
3.1. Pavadinimas				
3.2. Adresas ⁽³⁾				
.....				
3.3. Bylos numeris				
3.4. Antspaudas				
3.5. Data				
.....				
3.6. Parašas				
.....				

B. Pažyma

Pildo gydytojas, paskirtas susižinojimo tarnybos ⁽⁴⁾ tiriamojo asmens gyvenamojoje šalyje, ir siunčiama 3 skyriuje nurodytai įstaigai. Priklausomai nuo asmens, kuriam pažyma taikoma, amžiaus reikia pildyti arba I arba II dalį. Priklausomai nuo asmens virš 16 metų sveikatos būklės, reikia pildyti arba II a arba II b dalį.

I. Taikoma asmenims iki 16 metų

4.	Negalia
4.1. Vaiko amžius sveikatos patikrinimo dieną: metai mėnesiai Vaiko svoris Ūgis	
4.2. Tikėtina, kad fizinės ar psichinės sveikatos pablogėjimas dėl įgimtos negalios, ilgalaikės ligos ar sužalojimo tęsis ilgiau nei 12 mėn. ☐ Taip ☐ Ne	
4.3. Reikia pastovios pagalbos kasdieniniame gyvenime, tam kad asmuo galėtų tenkinti savo poreikius taip, kaip būdinga jo amžiaus grupei ☐ Taip ☐ Ne	

II. Taikoma asmenims nuo 16 metų**a. Sunkus negalios laipsnis (dėl fizinio pablogėjimo)**

4.4. Darbinės veiklos apribojimas:			
a) visiškai nedarbingas		☐ Taip	☐ Ne
b) gali dirbti tik pritaikytomis sąlygomis		☐ Taip	☐ Ne
4.5. Kad atliktų savo socialinius vaidmenis jam/jai reikia			
a) nuolatinės kitų asmenų priežiūros		☐ Taip	☐ Ne
b) ilgalaikės kitų asmenų priežiūros		☐ Taip	☐ Ne
4.6. Jis/ji nesugeba gyventi savarankiškai		☐ Taip	☐ Ne

b. Vidutinis negalios laipsnis (dėl fizinio pablogėjimo)

4.7. Darbinės veiklos apribojimas:			
a) visiškai nedarbingas		☐ Taip	☐ Ne
b) gali dirbti tik pritaikytomis sąlygomis		☐ Taip	☐ Ne
4.8. Kad atliktų savo socialinius vaidmenis jam/jai reikia			
a) laikinos kitų asmenų priežiūros		☐ Taip	☐ Ne
b) dalinės kitų asmenų priežiūros		☐ Taip	☐ Ne
4.9. Negalia atsirado iki 16 metų		☐ Taip	☐ Ne

5.	
5.1. Gydytojo vardas ir pavardė	
5.2. Adresas ⁽³⁾	
5.3. Antspaudas	5.4. Data
	5.5. Parašas

NURODYMAI

Prašome užpildyti šią formą didžiosiomis spausdintinėmis raidėmis rašant tik ant taškinių linijų. Kitur tik pažymėkite atsakymą TAIP arba NE. Pildoma gydytojo, išduodančio šią pažymą, kalba.

PASTABOS

- (¹) Ispanijos kilmės asmenų atžvilgiu nurodykite abi pavardes. Portugalijos kilmės asmenų atžvilgiu nurodykite visus vardus (vardai, pavardė, mergautinė pavardė) pagal šeimyninę padėtį tokia tvarka kaip nurodoma tapatybės kortelėje arba pase.
- (²) Portugalijos regionų atžvilgiu nurodykite parapiją ir vietos administraciją.
- (³) Gatvė, numeris, pašto kodas, miestas, šalis.
- (⁴) Arba susižinojimo tarnybos paskirtas gydytojas.

INFORMACIJA

Pagal Lenkijos įstatymus, asmenys iki 16 metų yra laikomi neįgaliais jeigu jie turi fizinės ar psichinės sveikatos sutrikimų dėl įgimtos negalios, ilgalaikės ligos ar sužalojimo, kurie tęsiasi ilgiau nei 12 mėnesių, ir kai jiems reikia pastovios pagalbos kasdieniniame gyvenime, tam kad galėtų tenkinti savo poreikius taip, kaip būdinga konkrečiai amžiaus grupei.

Pažymėtas atsakymas „TAIP“: 4.2 ir 4.3 skyriuose reiškia, jog asmuo yra laikomas neįgaliu pagal Lenkijos įstatymus.

Pagal Lenkijos įstatymus, neįgalūs asmenys gali priklausyti vienai iš šių neįgalumo grupių: sunkios, vidutinės ir lengvos.

- Sunkią negalia turinčiu laikomas asmuo, kuris yra visiškai nedarbingas arba gali dirbti tik pritaikytomis sąlygomis, nesugeba gyventi savarankiškai, ir yra reikalingas nuolatinės ar ilgalaikės kitų asmenų priežiūros tam, kad galėtų atlikti savo socialinius vaidmenis.
- Vidutinę negalią turinčiu laikomas asmuo, yra nedarbingas arba gali dirbti tik pritaikytomis sąlygomis, ir yra reikalingas laikinos ar dalinės kitų asmenų priežiūros tam, kad galėtų atlikti savo socialinius vaidmenis.

Pažymėtas atsakymas „TAIP“: 4.4a, 5.5a, 4.6 ar 4.4a, 4.5b, 4.6 ar 4.4b, 4.5a, 4.6 ar 4.4b, 4.5b, 4.6 reiškia, jog asmuo turi sunkią negalią; 4.7a ar 4.7b ar 4.8a ar 4.8b reiškia, jog asmuo turi vidutinę negalią.



**PAŽYMA DĖL DRAUDIMO, DARBO ARBA SAVARANKIŠKO DARBO LAIKOTARPIŲ SUMAVIMO ARBA DĖL NUOSEKLAUS
DARBO KELIOSE VALSTYBĖSE NARĖSE TARP LAIKOTARPIŲ, KURIŲ METU PAGAL ŠIŲ VALSTYBIŲ TEISĖS AKTUS
PRIKLAUSO MOKĖJIMAS**

Regl. 1408/71: 12 str.; 72 str.
Regl. 574/72: 10a str.; 85 str. 2 ir 3 dalis

Ši pažyma išduodama apdraustajam asmeniui jo prašymu. Jeigu būtina, kompetentinga įstaiga turi paprašyti šios formos įstaigos, kurioje apdraustasis asmuo buvo paskutinį kartą registruotas.

A. Pildo įstaiga, kompetentinga teikti išmokas šeimai ir kurioje apdraustasis asmuo yra registruotas.

1.	☐ Pagal darbo sutartį dirbantis asmuo	☐ Savarankiškai dirbantis	☐ Bedarbis
1.1.	Pavardė ^(1a)		
1.2.	Vardai	Anksčiau turėtos pavardės ^(1a)	Gimimo vieta ⁽²⁾
1.3.	Gimimo data	Lytis	Pilietybė
			Identifikacijos/Draudimo Nr. ⁽³⁾
1.4.	Šeimyninė padėtis	☐ nevedęs (netekėjusi)	☐ vedęs (ištekejusi)
		☐ išsiskyręs (-usi)	☐ gyvenantis (-i) atskirai
			☐ našlys/našlė
			☐ sugyventinis (-ė) ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
1.5.	Adresas ⁽⁶⁾		

2.	Asmuo, kuriam priklauso gauti išmokas šeimai		
2.1.	Pavardė ^(1a)		
2.2.	Vardai	Anksčiau turėtos pavardės ^(1a)	Gimimo vieta ⁽²⁾
2.3.	Gimimo data	Lytis	Pilietybė
			Draudimo Nr. ⁽³⁾
2.4.	Adresas ⁽⁶⁾		

3.	Laikotarpis, už kurį prašoma informacijos	
3.1.	Nuo	iki
3.2.	darbdavio pavadinimas ir adresas ⁽⁷⁾ :	
3.3.	Savarankiško darbo pobūdis ⁽⁷⁾ :	

4.	Įstaiga, kurioje apdraustasis asmuo, kaip dirbantis pagal darbo sutartį arba dirbantis savarankiškai, buvo paskutinį kartą registruotas
4.1.	Pavadinimas:
4.2.	Adresas ⁽⁶⁾

5.	Šeimos narių gyvenamosios vietos įstaiga
5.1.	Pavadinimas:
5.2.	Adresas ⁽⁶⁾

6. Įstaiga, kurioje apdraustasis asmuo yra apdraustas šiuo metu

6.1. Pavadinimas:

6.2. Adresas ⁽⁶⁾

6.3. Bylos numeris

6.4. Antspaudas

6.5. Data

6.6. Parašas

B. Pildo įstaiga, kompetentinga teikti išmokas šeimai, kurioje asmuo buvo anksčiau registruotas.

7.

7.1. Mes patvirtiname, kad 1 skyriuje nurodytas apdraustasis asmuo buvo apdraustas nuo iki ⁽⁸⁾

7.2. šioje valstybėje ⁽⁹⁾

7.3. ☐ Jis turi teisę ☐ Jis neturi teisės gauti išmokų šeimai

7.4. Išmokos šeimai jam buvo mokėtos nuo iki

7.5. Šeimos nariai, kuriems buvo mokėtos išmokos

7.5.1. Pavardė	Vardai	Gimimo data	Suma per mėnesį
.....			
.....			
.....			

7.5.2. Ar sumos yra koreguotos (patikslintos)?

8. Įstaiga, kurioje apdraustasis asmuo, kaip dirbantis pagal darbo sutartį arba kaip dirbantis savarankiškai, buvo paskutinį kartą registruotas

8.1. Pavadinimas:

8.2. Adresas ⁽⁶⁾

8.3. Antspaudas

8.4. Data

8.5. Parašas

9. Pastabos:

NURODYMAI

Prašome užpildyti šią formą didžiosiomis spausdintinėmis raidėmis rašant tik ant taškinių linijų. Ji sudaryta iš trijų puslapių, kurių nė vieno negalima atskirti, net tuo atveju, kai nepateikta svarbios informacijos.

PASTABOS

- (¹) Šalies, kurioje yra šią formą pildanti įstaiga, simbolis: BE = Belgija; CZ = Čekijos Respublika; DK = Danija; DE = Vokietija; EE = Estija; GR = Graikija; ES = Ispanija; FR = Prancūzija; IE = Airija; IT = Italija; CY = Kipras; LV = Latvija; LT = Lietuva; LU = Liuksemburgas; HU = Vengrija; MT = Malta; NL = Nyderlandai; AT = Austrija; PL = Lenkija; PT = Portugalija; SI = Slovėnija; SK = Slovakija; FI = Suomija; SE = Švedija; UK = Jungtinė Karalystė; IS = Islandija; LI = Lichtenšteinas; NO = Norvegija; CH = Šveicarija.
- (^{1a}) Ispanijos kilmės asmenų atžvilgiu nurodykite abi pavardės.
Portugalijos kilmės asmenų atžvilgiu nurodykite visus vardus (vardai, pavardė, mergautinė pavardė) pagal šeimyninę padėtį tokia tvarka kaip nurodoma tapatybės kortelėje arba pase.
- (²) Portugalijos regionų atžvilgiu nurodykite parapiją ir vietos administraciją.
- (³) Kai forma siunčiama Čekijos įstaigai, nurodykite gimimo numerį; Danijos įstaigai nurodykite CPR numerį; Suomijos įstaigai nurodykite gyventojų registro numerį; Švedijos įstaigai nurodykite asmeninį numerį (*personnummer*); Islandijos įstaigai nurodykite asmens identifikacijos numerį (*kennitala*); Lichtenšteino įstaigai nurodykite AHV draudimo numerį; Lietuvos įstaigai nurodykite asmens identifikacijos numerį; Latvijos įstaigai nurodykite identifikacijos numerį; Maltos įstaigai Maltos piliečių atveju nurodykite identifikacinės kortelės numerį, ne Maltos piliečių atveju nurodykite Maltos socialinio draudimo numerį; Norvegijos įstaigai nurodykite asmens identifikacijos numerį (*fødselsnummer*); Belgijos įstaigai nurodykite valstybinės socialinės apsaugos numerį (NISS); Vokietijos įstaigai nurodykite draudimo numerį (VSNR); Ispanijos įstaigai nurodykite numerį, esantį nacionalinėje tapatybės kortelėje (D.N.I.) arba N.I.E užsieniečių atveju, net jeigu kortelės galiojimo laikas yra pasibaigęs; Lenkijos įstaigai nurodykite PESEL arba NIP numerį; Portugalijos įstaigai taip pat nurodykite bendros pensijų sistemos registracijos numerį, jeigu asmuo buvo draustas pagal Portugalijos valstybės tarnautojų socialinio draudimo schemą; Slovakijos įstaigai nurodykite gimimo numerį; Slovėnijos įstaigai nurodykite asmens identifikavimo numerį (EMŠO) ir mokesčių mokėtojo numerį; Šveicarijos įstaigai nurodykite AVS/AI (AHV/IV) draudimo numerį.
- (⁴) Danijos, Islandijos ir Norvegijos įstaigoms.
- (⁵) Ši informacija grindžiama atitinkamo asmens pareiškimu.
- (⁶) Gatvė, numeris, pašto kodas, miestas, šalis.
- (⁷) Periodu iki darbuotojo persikėlimo į valstybę narę, kurios teisės aktai yra taikomi šiuo metu.
- (⁸) a) Graikijos įstaigoms nurodykite kalendorinių dienų skaičių iki tų metų, kai buvo paprašyta išmokų ar pašalpų šeimai.
b) Belgijos įstaigoms nurodykite dienų skaičių, kai asmuo buvo dirbantis pagal darbo sutartį ar savarankiškai dirbantis:

Dienų skaičius dirbant pagal darbo sutartį:
Dienų skaičius dirbant savarankiškai:

c) Prancūzijos įstaigoms nurodykite dirbtų dienų ir valandų skaičių ir gautą bendrą (bruto) darbo užmokestį

	Darbo dienų skaičius	Darbo valandų skaičius	Gautas bruto darbo užmokestis
Per paskutinį mėnesį			
Per paskutinius tris mėnesius			
Per paskutinius šešis mėnesius			

(⁹) Šalis, kurioje minimas darbas buvo vykdomas.

PAŽYMA APIE ASMENIS, ESANČIUS TĖVYSTĖS (MOTINYSTĖS) ATOSTOGOSE, SIEKIANČIUS SKIRTI IŠMOKAS ŠEIMAI

Regl. 1408/71: 12 str.; 72 str.; 73 str.
Regl. 574/72: 10a str.; 85 str.; 86 str.

Naudojama skiriant išmokas šeimai pagal Lenkijos įstatymus.

A. Paraiška pažymai gauti

1.	Asmuo, kuriam turi būti paskirtos išmokos šeimai ☐ Pagal darbo sutartį dirbantis asmuo			
1.1.	Pavardė ⁽¹⁾			
1.2.	Vardai	Anksčiau turėtos pavardės ⁽¹⁾	Gimimo vieta ⁽²⁾	
1.3.	Gimimo data	Lytis	Pilietybė	Identifikacijos/Draudimo Nr.
1.4.	Šeimyninė padėtis	☐ nevedęs (netekėjusi) ☐ išsiskyręs (-usi)	☐ vedęs (ištekęjusi) ☐ gyvenantis (-i) atskirai	☐ našlys/našlė ☐ sugyventinis (-ė) ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
1.5.	Adresas ⁽⁵⁾			

2.	Asmuo, dėl kurio pažyma išduodama			
2.1.	Pavardė ⁽¹⁾			
2.2.	Vardai	Anksčiau turėtos pavardės ⁽¹⁾	Gimimo vieta ⁽²⁾	
2.3.	Gimimo data	Lytis	Pilietybė	Draudimo Nr.
2.4.	Adresas ⁽⁵⁾			
2.5.	Laikotarpis, už kurį prašoma informacijos	nuo	iki	

3.	Įstaiga, kompetentinga skirti išmokas šeimai			
3.1.	Pavadinimas			
3.2.	Adresas ⁽⁵⁾			
3.3.	Bylos numeris			
3.4.	Antspaudas	3.5. Data		
		3.6. Parašas		

B. Pažyma

Pildo įstaiga, kompetentinga skirti išmokas šeimai, kurioje asmuo buvo anksčiau registruotas

4.	Patvirtiname, jog asmuo, nurodytas 2 skyriuje
4.1.	buvo samdomas darbuotojas laikotarpiu nuo iki ⁽⁶⁾ šioje šalyje ⁽⁷⁾
5.	Asmuo, nurodytas 2 skyriuje
5.1.	Šiuo metu dirba samdomą darbą ar bet kokią apmokamą darbą ☐ Taip ☐ Ne
5.2.	Šiuo metu yra tėvystės (motinystės) atostogose ⁽⁸⁾ ☐ Taip ☐ Ne
6.	Įstaiga, kurioje apdraustasis asmuo, nurodytas 2 skyriuje, buvo paskutinį kartą registruotas kaip dirbantis
6.1.	Pavadinimas
6.2.	Adresas ⁽⁵⁾
6.3.	Antspaudas
	6.4. Data
	6.5. Parašas

NURODYMAI

Prašome užpildyti šią formą didžiosiomis spausdintinėmis raidėmis rašant tik ant taškinių linijų. Ji sudaryta iš dviejų puslapių, kurių nė vieno negalima atskirti, net tuo atveju, kai nepateikta svarbios informacijos.

PASTABOS

- ⁽¹⁾ Ispanijos kilmės asmenų atžvilgiu nurodykite abi pavardės. Portugalijos kilmės asmenų atžvilgiu nurodykite visus vardus (vardai, pavardė, mergautinė pavardė) pagal šeimyninę padėtį tokia tvarka kaip nurodoma tapatybės kortelėje arba pase.
- ⁽²⁾ Portugalijos regionų atžvilgiu nurodykite parapiją ir vietos administraciją.
- ⁽³⁾ Danijos, Islandijos, Norvegijos ar Lenkijos įstaigoms.
- ⁽⁴⁾ Ši informacija grindžiama atitinkamo asmens pareiškimu.
- ⁽⁵⁾ Gatvė, numeris, pašto kodas, miestas, šalis.
- ⁽⁶⁾ Nurodykite tikslias datas (diena/mėnuo/metai).
- ⁽⁷⁾ Šalis, kurioje minimas darbas buvo vykdomas.
- ⁽⁸⁾ Susiję su išmokomis šeimai kai vienas iš tėvų yra tėvystės (motinystės) atostogose.

PAŽYMA DĖL POGIMDYMINIŲ MEDICININIŲ TYRIMŲ

Regl. 1408/71: 73 str.; 74 str.

Regl. 574/72: 86 str.; 88 str.

Informacija apdraustajam asmeniui

Kad vaikas turėtų teisę gauti Prancūzijos išmokas šeimai pagal 73 arba 74 straipsnį, jam turi būti atlikti pogimdyminiai medicininiai patikrinimai: vienas patikrinimas devintąjį arba dešimtąjį mėnesį po gimimo ir kitas patikrinimas dvidešimt ketvirtąjį arba dvidešimt penktąjį mėnesį. Nesilaikant šių įpareigojimų ir šių terminų, netenkama dalies išmokų. Kad vaikas turėtų teisę gauti Slovakijos tėvystės pašalpą pagal Slovakijos teisės aktus, vaikas turi būti registruotas pas bendrosios praktikos gydytoją, ir jo sveikata turi būti pastoviai tikrinama, įskaitant privalomus skiepus.

A. Paraiška pažymai gauti

1.	☐ Pagal darbo sutartį dirbantis asmuo	☐ Savarankiškai dirbantis asmuo	
1.1.	Pavardė (^{1a})		
1.2.	Vardai	Anksčiau turėtos pavardės (^{1a})	Gimimo vieta (^{1b})
1.3.	Gimimo data	Lytis	Pilietybė
1.4.	Adresas (²)		

2.	Vaikas, kuriam prašoma pažymos			
2.1.	Pavardė (^{1a})			
2.2.	Vardai			
2.3.	Gimimo vieta (^{1b})	Gimimo data	Lytis	Draudimo Nr. (^{1c})
2.4.	Adresas (²)			

3.	Įstaiga, kompetentinga teikti išmokas šeimai			
3.1.	Pavadinimas			
3.2.	Adresas (²)			
3.3.	Bylos numeris			
3.4.	Antspaudas		3.5.	Data
			3.6.	Parašas

B. Pažyma

Pildo vaiko gydytojas arba gydytojas, pasirinktas vaiką prižiūrinčio asmens.

4.

4.1. 2 skyriuje nurodytam vaikui buvo atlikti (data)

4.2. ☐ medicininiai tyrimai devintą ar dešimtą mėnesį po gimimo

4.3. ☐ medicininiai tyrimai per 24-ą ar 25-ą mėnesį po gimimo

5.

5.1. Gydytojo vardas ir pavardė

5.2. Adresas ⁽²⁾

5.3. Data

5.4. Parašas

NURODYMAI

Prašome užpildyti šią formą didžiosiomis spausdintinėmis raidėmis rašant tik ant taškinių linijų.

PASTABOS

⁽¹⁾ Šalies, kurios teisės aktai yra taikomi darbuotojui, simbolis: FR = Prancūzija, SK = Slovakija.

^(1a) Ispanijos kilmės asmenų atžvilgiu nurodykite abi pavardes.

Portugalijos kilmės asmenų atžvilgiu nurodykite visus vardus (vardai, pavardė, mergautinė pavardė) pagal šeimyninę padėtį, tokia tvarka kaip nurodoma tapatybės kortelėje arba pase.

^(1b) Portugalijos regionų atžvilgiu nurodykite parapiją ir vietos administraciją.

^(1c) Kai forma siunčiama Čekijos įstaigai, nurodykite gimimo numerį; Danijos įstaigai nurodykite CPR numerį; Suomijos įstaigai nurodykite gyventojų registro numerį; Švedijos įstaigai nurodykite asmeninį numerį (*personnummer*); Islandijos įstaigai nurodykite asmens identifikacijos numerį (*kennitala*); Lichtenšteino įstaigai nurodykite AHV draudimo numerį; Lietuvos įstaigai nurodykite asmens identifikacijos numerį; Latvijos įstaigai nurodykite identifikacijos numerį; Maltos įstaigai Maltos piliečių atveju nurodykite identifikacinės kortelės numerį, ne Maltos piliečių atveju nurodykite Maltos socialinio draudimo numerį; Norvegijos įstaigai nurodykite asmens identifikacijos numerį (*fødselsnummer*); Belgijos įstaigai nurodykite valstybinės socialinės apsaugos numerį (NISS); Vokietijos įstaigai nurodykite draudimo numerį (VSNR); Ispanijos įstaigai nurodykite numerį, esantį nacionalinėje tapatybės kortelėje (D.N.I.) arba N.I.E užsieniečių atveju, net jeigu kortelės galiojimo laikas yra pasibaigęs; Lenkijos įstaigai nurodykite PESEL arba NIP numerį; Portugalijos įstaigai taip pat nurodykite bendros pensijų sistemos registracijos numerį, jeigu asmuo buvo draustas pagal Portugalijos valstybės tarnautojų socialinio draudimo schemą; Slovakijos įstaigai nurodykite gimimo numerį; Slovėnijos įstaigai nurodykite asmens identifikavimo numerį (EMŠO) ir mokesčių mokėtojo numerį; Šveicarijos įstaigai nurodykite AVS/AI (AHV/IV) draudimo numerį.

⁽²⁾ Gatvė, numeris, pašto kodas, miestas, šalis.



MEDICININĖ PAŽYMA SIEKIANČIŲ GAUTI SPECIALIĄ PAŠALPĄ ŠEIMAI ARBA PADIDINTAS PAŠALPAS ŠEIMAI UŽ NEĮGALIUS
VAIKUS

Regl. 1408/71: 73 str.; 74 str.
Regl. 574/72: 86 str.; 88 str.

A. Paraiška pažymai gauti

Pildo įstaiga, kompetentinga teikti išmokas šeimai.

1.	☐ Pagal darbo sutartį dirbantis asmuo	☐ Savarankiškai dirbantis asmuo	
1.1.	Pavardė (^{1a})		
1.2.	Vardai	Anksčiau turėti vardai (^{1a})	Gimimo vieta (^{1b})
1.3.	Gimimo data	Lytis	Pilietybė
1.4.	Adresas (²)		

2.	Vaikas, kuriam prašoma pažymos		
2.1.	Pavardė (^{1a})		
2.2.	Vardai		
2.3.	Gimimo vieta (^{1b})	Gimimo data	Lytis
2.4.	Adresas (²)		

3.	Įstaiga, kompetentinga teikti išmokas šeimai		
3.1.	Pavadinimas		
3.2.	Adresas (²)		
3.3.	Bylos numeris		
3.4.	Antspaudas	3.5. Data	
		3.6. Parašas	

B. Pažyma

Apžiūrimo vaiko gyvenamosios vietos įstaigos paskirtas gydytojas užpildo šį ir kitą puslapius ir persiunčia įstaigai, nurodytai 3 skyriuje, pridėdant visus medicininius dokumentus (fotografijas, rentgeno nuotraukas, tyrimų rezultatus ir kt.). ⁽⁴⁾

4.

- 4.1. Vaiko amžius apžiūros dieną: metai mėnesiai
vaiko svoris: kilogramai gramai ūgis: centimetrai.
- 4.2. Psichomotorinis atsilikimas
Atsilikimas lyginant su normaliu tokio amžiaus vaiko lygiu ☐ Taip ☐ Ne
Jei taip, patikslinkite
- 4.3. Savarankiškumas
Ar vaikas gali atsisėsti be pagalbos? ☐ Taip ☐ Ne Ar gali vaikščioti? ☐ Taip ☐ Ne
Ar gali kalbėti? ☐ Taip ☐ Ne Ar gali apsirengti pats? ☐ Taip ☐ Ne
Ar gali valgyti be pagalbos? ☐ Taip ☐ Ne Ar gali rašyti? ☐ Taip ☐ Ne ⁽³⁾
Yra nelaikantis šlapimo? ☐ Taip ☐ Ne ⁽³⁾
- 4.4. Pagalba
Ar vaikui yra būtina kitų priežiūra? ☐ Taip ☐ Ne
Nuolatinė priežiūra? ☐ Taip ☐ Ne Kasdienė, bet ne nuolatinė? ☐ Taip ☐ Ne
Ar kitos priemonės (nurodykite):
- 4.5. Pagrindinės negalios pobūdis
Ar vaiko negalia yra
sensorinė? regėjimo?
..... klausos?
motorinė:
protinė: protinės negalios lygis
..... elgesio
kita
- 4.6. Negalios kilmė ⁽³⁾
— įgimta anomalija ☐ Taip ☐ Ne
— liga ☐ Taip ☐ Ne
negalios pradžios data:
negalios nustatymo data: mėnuo: metai:
Gydymo pradžia: mėnuo: metai:
— nelaimingas atsitikimas ☐ Taip ☐ Ne
nelaimingo atsitikimo data
- 4.7. Kartu esančios negalios
Kokios?
Kiti trūkumai
- 4.8. Papildomi pastebėjimai
Šeimoje esančios negalios:
Papildomi patikrinimai jau atlikti:
(Jeigu reikia, patikrinimų rezultatų kopijos turi būti pridėtos)

4.9. Gydyimas, įskaitant reabilitaciją ir gydomąją terapiją. Kokios gydymo formos yra taikomos?

.....

Nuo kada?

Kokios gydymo formos rekomenduojamos?

— Operacija:

— Hospitalizavimas (per paskutinius trejus metus):

— Gydymas namuose (vaistai, kita ...): Nuo/...../.....

..... Nuo/...../.....

..... Nuo/...../.....

— Reabilitacija: Pradžia Dažnumas Kur?

Logopedija:

Fizioterapija:

Darbo terapija:

Psichoterapija:

Pagalba namuose:

4.10. Lavinimo ir mokymo priemonės

Kokios lavinimo ir mokymo formos yra taikomos?

.....

Nuo kada?

Koks lavinimas ir mokymas rekomenduojamas?

4.11. Prognozė

Patikslinkite

.....

4.12. ICD ligos kodas

4.13. Ligos pradžia

4.14. Kito patikrinimo data

5.

5.1. Gydytojo pavardė ir vardas

5.2. Adresas (²)

.....

5.3. Data

.....

5.4. Parašas

.....

NURODYMAI

Prašome užpildyti šią formą didžiosiomis spausdintinėmis raidėmis rašant tik ant taškinių linijų. Ji sudaryta iš keturių puslapių, kurių nė vieno negalima atskirti, net tuo atveju, kai jame nepateikta svarbios informacijos. Ji pildoma gydytojo, išduodančio šią pažymą, kalba.

PASTABOS

- (¹) Šalies, kurioje yra šią formą pildanti įstaiga, simbolis: BE = Belgija; CZ = Čekijos Respublika; DK = Danija; DE = Vokietija; EE = Estija; GR = Graikija; ES = Ispanija; FR = Prancūzija; IE = Airija; IT = Italija; CY = Kipras; LV = Latvija; LT = Lietuva; LU = Liuksemburgas; HU = Vengrija; MT = Malta; NL = Nyderlandai; AT = Austrija; PL = Lenkija; PT = Portugalija; SI = Slovėnija; SK = Slovakija; FI = Suomija; SE = Švedija; UK = Jungtinė Karalystė; IS = Islandija; LI = Lichtenšteinas; NO = Norvegija; CH = Šveicarija.
- (^{1a}) Ispanijos kilmės asmenų atžvilgiu nurodykite abi pavardes.
Portugalijos kilmės asmenų atžvilgiu nurodykite visus vardus (vardai, pavardė, mergautinė pavardė) pagal šeimyninę padėtį, tokia tvarka kaip nurodoma tapatybės kortelėje arba pase.
- (^{1b}) Portugalijos regionų atžvilgiu nurodykite parapiją ir vietos administraciją.
- (^{1c}) Kai forma siunčiama Čekijos įstaigai, nurodykite gimimo numerį; Danijos įstaigai nurodykite CPR numerį; Suomijos įstaigai nurodykite gyventojų registro numerį; Švedijos įstaigai nurodykite asmeninį numerį (*personnummer*); Islandijos įstaigai nurodykite asmens identifikacijos numerį (*kennitala*); Lichtenšteino įstaigai nurodykite AHV draudimo numerį; Lietuvos įstaigai nurodykite asmens identifikacijos numerį; Latvijos įstaigai nurodykite identifikacijos numerį; Maltos įstaigai Maltos piliečių atveju nurodykite identifikacinės kortelės numerį, ne Maltos piliečių atveju nurodykite Maltos socialinio draudimo numerį; Norvegijos įstaigai nurodykite asmens identifikacijos numerį (*fodselsnummer*); Belgijos įstaigai nurodykite valstybinės socialinės apsaugos numerį (NISS); Vokietijos įstaigai nurodykite draudimo numerį (VSNR); Ispanijos įstaigai nurodykite numerį, esantį nacionalinėje tapatybės kortelėje (D.N.I.) arba N.I.E užsieniečių atveju, net jeigu kortelės galiojimo laikas yra pasibaigęs; Lenkijos įstaigai nurodykite PESEL arba NIP numerį; Portugalijos įstaigai taip pat nurodykite bendros pensijų sistemos registracijos numerį, jeigu asmuo buvo draustas pagal Portugalijos valstybės tarnautojų socialinio draudimo schemą; Slovakijos įstaigai nurodykite gimimo numerį; Slovėnijos įstaigai nurodykite asmens identifikavimo numerį (EMŠO) ir mokesčių mokėtojo numerį; Šveicarijos įstaigai nurodykite AVS/AI (AHV/IV) draudimo numerį.
- (²) Gatvė, numeris, pašto kodas, miestas, šalis.
- (³) Reikalinga pildyti tada, kai Belgijos įstaiga yra atsakinga už išmokų šeimai teikimą.
- (⁴) Slovakijoje pildo Darbo, šeimos ir socialinių reikalų ministerijos paskirta medicininė komisija.



PRAŠYMAS SUTEIKTI INFORMACIJĄ APIE TEISĘ Į IŠMOKAS ŠEIMAI VALSTYBĖJE NARĖJE, KURIOJE GYVENA ŠEIMOS NARIAI

Reg. 1408/71: 76 str.

Reg. 574/72: 10 str.

A. Paraiška pažymai gauti

Jeigu kompetentinga įstaiga, atsakinga už išmokų šeimai mokėjimą valstybėje narėje, kurioje asmuo dirba pagal darbo sutartį ar savarankiškai, nori sužinoti, ar valstybėje narėje, kurioje gyvena šeimos nariai, jie turi teisę į išmokas šeimai, ji turi užpildyti du A dalies egzempliorius ir nusiųsti juos šeimos narių gyvenamosios vietos įstaigai.

1.	☐ Pagal darbo sutartį dirbantis asmuo	☐ Savarankiškai dirbantis asmuo
1.1.	Pavardė ^(1a)	
1.2.	Vardas (vardai)	Anksčiau turėtos pavardės ^(1a) Gimimo vieta ⁽²⁾
1.3.	Gimimo data	Lytis Pilietybė Draudimo Nr ⁽³⁾
1.4.	Adresas ⁽⁴⁾	

2.	Sutuoktinis arba kiti asmenys, kurių teisę į išmokas šeimai valstybėje, kurioje šeimos nariai gyvena, reikia patikrinti			
2.1.	Pavardė ^(1a)			
2.2.	Vardas (vardai)	Anksčiau turėtos pavardės ^(1a) Gimimo data Draudimo Nr. ⁽³⁾		
2.3.	Adresas ⁽⁴⁾			
2.4.	Giminystės ryšys su šeimos nariais, nurodytais 3 skyriuje			
2.5.	Laikotarpis, už kurį prašoma duomenų			

3.	Šeimos nariai ⁽⁶⁾					
	Pavardė ^(1a)	Vardas (vardai)	Gimimo data	Giminystės ryšys ⁽⁵⁾	Tikroji gyvenamoji vieta ⁽⁷⁾	Gyvenamoji vieta Draudimo Nr. ⁽³⁾
3.1.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
3.2.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
3.3.	.....	.....	.....	.....	.....	.....

4. Informacija apie šeimos narių darbą gyvenamojoje valstybėje

- 4.1. Darbdavys
- 4.2. Adresas ⁽⁴⁾
.....
- 4.3. Savarankiškai dirbantis
- 4.4. Veikla, prilyginama darbui pagal darbo sutartį, kaip apibrėžta Sprendime Nr. 119 ⁽¹⁵⁾
.....

5. Kompetentinga įstaiga

- 5.1. Pavadinimas
- 5.2. Adresas ⁽⁴⁾
.....
- 5.3. Bylos numeris ⁽⁸⁾
- 5.4. Antspaudas
- 5.5. Data
.....
- 5.6. Parašas
.....

B. Pažyma

Pildo valstybės, kurioje šeimos nariai gyvena, kompetentinga įstaiga arba 2 skyriuje nurodyto asmens darbdavys. ⁽⁹⁾

6. Pažyma, kurią išduoda kompetentinga įstaiga, atsakinga už išmokas šeimai jos narių gyvenamojoje vietoje, arba darbdavys

- 6.1. Per laikotarpį nuo iki asmuo, nurodytas 2 skyriuje
☐ dirbo (arba užsiėmė veikla, prilyginama darbui, kaip apibrėžta Sprendime Nr. 119) ⁽¹⁵⁾
 nuo iki
☐ nedirbo (arba neužsiėmė veikla, prilyginama darbui, kaip apibrėžta Sprendime Nr. 119) ⁽¹⁵⁾
 nuo iki
- 6.2. Asmuo, nurodytas 2 skyriuje, nuo iki
☐ turi teisę į išmokas šeimai už šeimos narius
☐ bendras išmokos šeimai dydis
☐ neturi teisės į išmokas šeimai dėl šių priežasčių:

☐ nėra pateikęs prašymo ⁽¹⁰⁾

- 6.3. Asmenų, nurodytų 2 ir 3 skyriuose, pajamos ^(4a)

7. Informacija apie išmokas šeimai, nurodytas 6 skyriuje, kiekvienam šeimos nariui ⁽¹¹⁾

	Pavardė	Vardas (vardai)	Gimimo data	Giminystės ryšys	Gyvenamoji vieta
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					

Papildoma informacija kiekvienam šeimos nariui:

	Šeimos narys	Išmokos rūšis ⁽¹⁴⁾	Suma ⁽¹²⁾	Periodiškumas (savaitė/mėnuo)
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				

8. 2 skyriuje nurodyto asmens darbdavys ⁽⁹⁾

8.1. Darbdavio pavardė (jei įmonė, jos pavadinimas)
8.2. Adresas ⁽⁴⁾
8.3. Antspaudas
8.4. Data
8.5. Parašas

9. Šeimos narių gyvenamosios vietos įstaiga ⁽¹³⁾

9.1. Pavadinimas
9.2. Adresas ⁽⁴⁾
9.3. Bylos numeris
9.4. Antspaudas
9.5. Data
9.6. Parašas

NURODYMAI

Prašome užpildyti šią formą didžiosiomis spausdintinėmis raidėmis rašant tik ant taškinių linijų. Ji sudaryta iš trijų puslapių, kurių nė vieno negalima atskirti, net tuo atveju, kai jame nepateikta svarbios informacijos.

PASTABOS

- (¹) Šalies, kurioje yra šią formą pildanti įstaiga, simbolis: BE = Belgija; CZ = Čekijos respublika; DK = Danija; DE = Vokietija; EE = Estija; GR = Graikija; ES = Ispanija; FR = Prancūzija; IE = Airija; IT = Italija; CY = Kipras; LV = Latvija; LT = Lietuva; LU = Liuksemburgas; HU = Vengrija; MT = Malta; NL = Nyderlandai; AT = Austrija; PL = Lenkija; PT = Portugalija; SI = Slovėnija; SK = Slovakija; FI = Suomija; SE = Švedija; UK = Jungtinė Karalystė; IS = Islandija; LI = Lichtenšteinas; NO = Norvegija; CH = Šveicarija.
- (^{1a}) Ispanijos kilmės asmenų atveju nurodykite abi pavardės. Portugalijos kilmės asmenų atžvilgiu nurodykite visus vardus (vardai, pavardė, mergautinė pavardė) pagal šeimyninę padėtį, tokia tvarka, kaip nurodoma tapatybės kortelėje arba pase.
- (²) Portugalijos regionų atžvilgiu nurodykite parapiją ir vietos administraciją.
- (³) Kai forma siunčiama Čekijos įstaigai, nurodykite gimimo numerį; Danijos įstaigai nurodykite CPR numerį; Suomijos įstaigai nurodykite gyventojų registro numerį; Švedijos įstaigai nurodykite asmeninį numerį (*personnummer*); Islandijos įstaigai nurodykite asmens identifikacijos numerį (*kennitala*); Lichtenšteino įstaigai nurodykite AHV draudimo numerį; Lietuvos įstaigai nurodykite asmens identifikacijos numerį; Latvijos įstaigai nurodykite identifikacijos numerį; Maltos įstaigai Maltos piliečių atveju nurodykite identifikacinės kortelės numerį, ne Maltos piliečių atveju nurodykite Maltos socialinio draudimo numerį; Norvegijos įstaigai nurodykite asmens identifikacijos numerį (*fodselsnummer*); Belgijos įstaigai nurodykite valstybinės socialinės apsaugos numerį (NISS); Vokietijos įstaigai nurodykite draudimo numerį (VSNR); Ispanijos įstaigai nurodykite numerį, esantį nacionalinėje tapatybės kortelėje (D.N.I.) arba N.I.E užsieniečių atveju, net jeigu kortelės galiojimo laikas yra pasibaigęs; Lenkijos įstaigai nurodykite PESEL arba NIP numerį; Portugalijos įstaigai taip pat nurodykite bendros pensijų sistemos registracijos numerį, jeigu asmuo buvo draustas pagal Portugalijos valstybės tarnautojų socialinio draudimo schemą; Slovakijos įstaigai nurodykite gimimo numerį; Slovėnijos įstaigai nurodykite asmens identifikavimo numerį (EMŠO) ir mokesčių mokėtojo numerį; Šveicarijos įstaigai nurodykite AVS/AI (AHV/IV) draudimo numerį.
- (⁴) Gatvė, numeris, pašto kodas, miestas, šalis.
- (^{4a}) Čekijos įstaigoms pateikite pažymą apie asmenų, nurodytų 2 ir 3 skyriuose, pajamas. Kai prašymas skirti išmokas yra pateikiamas iki einamųjų metų rugsėjo 30 dienos, pažyma turi apimti užpraėjusius metus; kai prašymas skirti išmokas yra pateikiamas po einamųjų metų spalio 1 dienos, pažyma turi apimti praėjusius metus. Nurodykite visas pajamų rūšis pagal jų pobūdį (apmokamas darbas, savarankiškos veiklos pajamos, renta, stipendija, alimentai ir kt.), įskaitant ir socialines išmokas (bedarbio, šeimos, ligos pašalpas ir kt.).
- (⁵) Kiekvieno šeimos nario giminystės ryšį su darbuotoju nurodykite šiais simboliais:
 A = santuokinis vaikas. Ispanijoje ir Lenkijoje vaikas, gimęs santuokoje (santuokinis), ir vaikas, gimęs ne santuokoje (nesantuokinis).
 B = įvaikintas nesantuokinis vaikas.
 C = įvaikintas vaikas.
 D = nesantuokinis vaikas (jeigu formą pildo dirbantysis vyras, nesantuokinius vaikus privaloma paminėti tik tada, jei yra oficialiai pripažinta jo tėvystė arba įsipareigojimas išlaikyti vaikus).
 E = sutuoktinio/sutuoktinės, priklausančios dirbančiojo namų ūkiui, vaikas.
 F = vaikaičiai, broliai ir seserys, kuriuos atitinkamas asmuo yra priėmęs į savo namų ūkį. Taip pat sūnėnai ir dukterėčios iki trečios kartos, kai kompetentinga įstaiga yra Graikijos įstaiga. Lenkijos atveju, tik anūakai ir broliai/seserys, kurių įstatyminis globėjas yra asmuo ar jo sutuoktinis.
 G = kiti vaikai, nuolatos priklausantys namų ūkiui, turintys tokia pačią padėtį kaip ir dirbančiojo vaikai (globjami vaikai). Lenkijos atveju tik tie vaikai, kurių įstatyminis globėjas yra asmuo ar jo sutuoktinis.
 H = Čekijos įstaigai nurodykite globos formą (teismo paskirtas globėjas, rūpintojas ir pan.).
 Kiti giminystės ryšiai (pavyzdžiui, senelis) turi būti nurodyti žodžiais.
 Pagal Čekijos teisės aktus, vaikai, priklausantys B ir C kategorijai turi vienodą statusą.
- (⁶) Norvegijos įstaigoms nurodykite tik vaikus iki 16 metų. Latvijos įstaigai nurodykite tik vaikus iki 15 metų, o jei vaikai lanko mokymo įstaigą ir negauna stipendijos, ir nėra susituokę – iki 20 metų.
- (⁷) Jei šeimos narys gyvena ne tuo adresu, kuris yra nurodytas 2.3 punkte, jį būtina nurodyti čia: Norvegijos įstaigoms nurodykite, ar vaikas gyvena našlaičių, specialiojoje mokykloje ar kitoje įstaigoje

Pavardė ir vardai

.....

.....

Adresas (⁴)

.....

.....

- (⁸) Skirta siunčiančiajai įstaigai.
- (⁹) Pažymą darbdavys turi užpildyti tik tuo atveju, kai jis turi mokėti valstybės, kurioje gyvenama, išmokas šeimai.
- (¹⁰) Šiuo atveju gyvenamosios vietos įstaiga turėtų nurodyti išmokų šeimai, kurios būtų paskirtos, jeigu būtų paduotas prašymas, dydį. Jeigu neturi tam pakankamai informacijos, ji 7 skyriuje turėtų nurodyti normas, kurias jos teisės aktai numato kiekvienam šeimos nariui.
- (¹¹) Norvegijos išmokos šeimai bus nurodytos tik bendra suma.
- (¹²) Kur įmanoma nurodykite minimas normas išnašoje. (¹⁰)
- (¹³) Užpildo šeimos narių gyvenamosios vietos įstaiga arba, jei tokios nėra, susižinojimo tarnyba.
- (¹⁴) Slovėnijos piliečių atveju nurodykite asmens identifikacijos numerį (EMŠO).
- (¹⁵) Slovakijos įstaigoms nurodykite išmokų šeimai rūšį.
- (¹⁶) OL C 295, 1983 11 2, p. 3.
-